

Название

Рассказал	ЗН
Записал	ЛЛ
Когда	20.01.2010
Расшифровка	с записи ЗН
Переводчик	
Когда	21.01.2010
Выверка	
Переводчик	
Когда	

Энчу[?] мят чубуныд, но пагхун кудаха из нэ[?], энчу[?] щит мязая тягубь кохо адуз — дёокууш кайзад.

1. Энчу[?] мят чубуныд, но пагхун кудаха из нэ[?], кохо адгурид — дёокууш кайзад.

Когда к людям заходишь, долго на пороге не стой, садись куда-нибудь, иначе сиротой будешь.

Пяшумную пехун из лэур, камир еба дешудадад, камир щит тарида.

2. Пяшумную пехун из лэур, камир еба дешудадад, камир щит тарида.

Вечером поздно громко не кричи, у покойников голова заболит, покойники тебя заберут.

Оома дёдигун узад ни из итхари[?], ага энчиш канибуд магтудад.

3. Оома дёдигун узад ни[?] из итхари[?], ага энчиш канибуд магтудад.

Во время еды на руку не опирайся, когда станешь взрослым, будешь нуждаться.

Бунык из дедхагу, кеби, кехалдыдь.

4. Бунык из[?] дедхагу[?], кеби, кехалдыдь.

Собаку не пинай, грех, грех тебя застанет.

После из смычки вроде не нужно, но там слышно.

Энчу[?] не[?] очигоон из базыс, керид низ бязыгоо.

5. Энчу[?] не[?] очигоон из базис, керид низ бязигоо[?].

Чужих детей не осуждай, свои дети растут.

Мактуда энчи мяку чуб из каюр, сойзаан дязтаз, оотаз, дёритагуз, узада тэруз мис — кунахару нед магтуд.

6. Мактуда энчи мяку чуб из каюр[?], сойзаан дязтаз, оотаз, дёритагуз, узада тэруз мис — кунахару нед магтуд (или тор мадь: чикухон кунахару нед магтуд).

От нуждающегося (бедного) человека не устранийся (не пренебрегай), хорошо его встретить, если он к тебе зашел, накорми, поговори с ним о чем-то, дай ему какой-нибудь гостинец — тогда твой дом никогда не покинет удача.

Слышна смычка в каюр[?].

Ортэ кадызыд ага энчид мит — пери дябутад.

7. Ортэ кадызыд ага энчид мит — пери кадызысый эзад.

Первую добычу отдай старому человеку — тогда всегда будешь с добычей.

Сэбуй нэ, каса энчу[?] обуру[?] не оон тодтубуныда нуль боо, каса энчи ныхуцида, дябуцида.

8. Сэбуй каса **не** энчу[?] обуру[?] **не** оон тодтубуныда нуль боо, каса энчи ныхуцида, дябуцида.

Женщине по мужским одеждам ходить очень плохо, мужчина тогда ослабеет, будет неудачлив.

03:30. До 04:33 по-русски

9. Пизи кобуныд, мона чукчии из мугу[?], нюлю мона кай[?]: ээзу[?] нитэ нэон дяруш цит кехалтада.

Если найдешь гнездо, то все яйца не забирай, одно оставь: мать их, плача по своим детям, на тебя пошлет проклятье.

10. Бяуза њай?

Конец.